

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 28 (1948)  
**Heft:** 11

**Artikel:** Lumières  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-888714>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## LUMIÈRES

*Laissons de côté, pour quelques instants, l'actualité économique et son visage sévère : Noël est là. Faisons une pause, voulez-vous?*

*Nous n'avons d'ailleurs pas le temps de nous arrêter longuement. Une nouvelle année est à la porte, qui nous attend. Lourdement chargée, elle est pressée de déposer chez chacun un pesant fardeau de soucis et de peines, avec peut-être aussi — nous le souhaitons à tous nos membres et à nos amis — un peu de joie et de réconfort.*

*Prenons tout de même le temps de nous associer un moment à l'hommage que l'artiste rend à cet Enfant. Qu'elle est chaude et réconfortante la lumière qui se dégage de ce berceau ! Le flambeau peut s'éteindre : le visage de Marie continuera à rayonner d'une douceur attentive, celui de sainte Elisabeth et du berger garderont leur expression plus humaine d'étonnement et de respect. Lumière divine de l'Enfant, lumière intérieure des trois êtres qui le contemplent, lumière matérielle de la torche : l'artiste nous transmet à sa manière, un message de paix et d'harmonie.*

*Noël est bien la fête de la Lumière. Elle régnera en souveraine pendant quelques nuits dans les églises et les temples, dans les rues plus animées, au foyer de la plupart d'entre nous. Puisque nous avions décidé de nous délasser un peu, n'était-ce pas le moment de consacrer ici quelques pages à cette Fée et au rôle essentiel qu'elle s'est attribué dans presque tous les domaines de notre vie quotidienne, qu'il s'agisse d'art ou de technique ?*



(Photo Roger-Viollet.)

LE NAIN. — DÉTAIL DE LA NATIVITÉ.



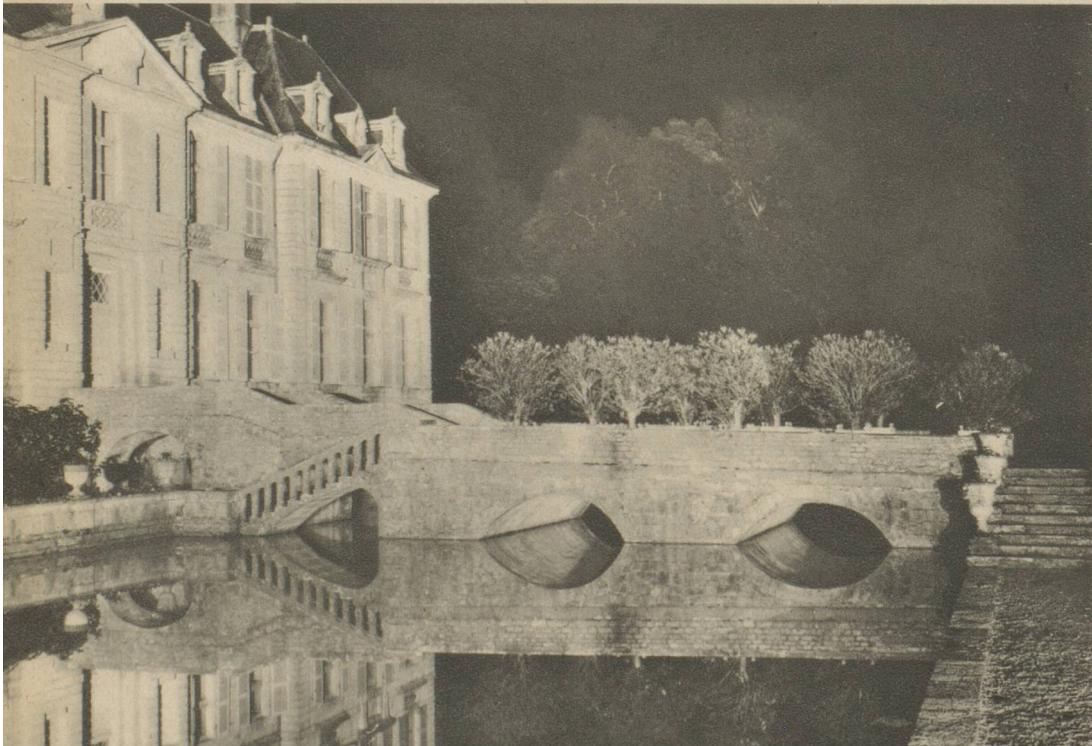
# Lumière...

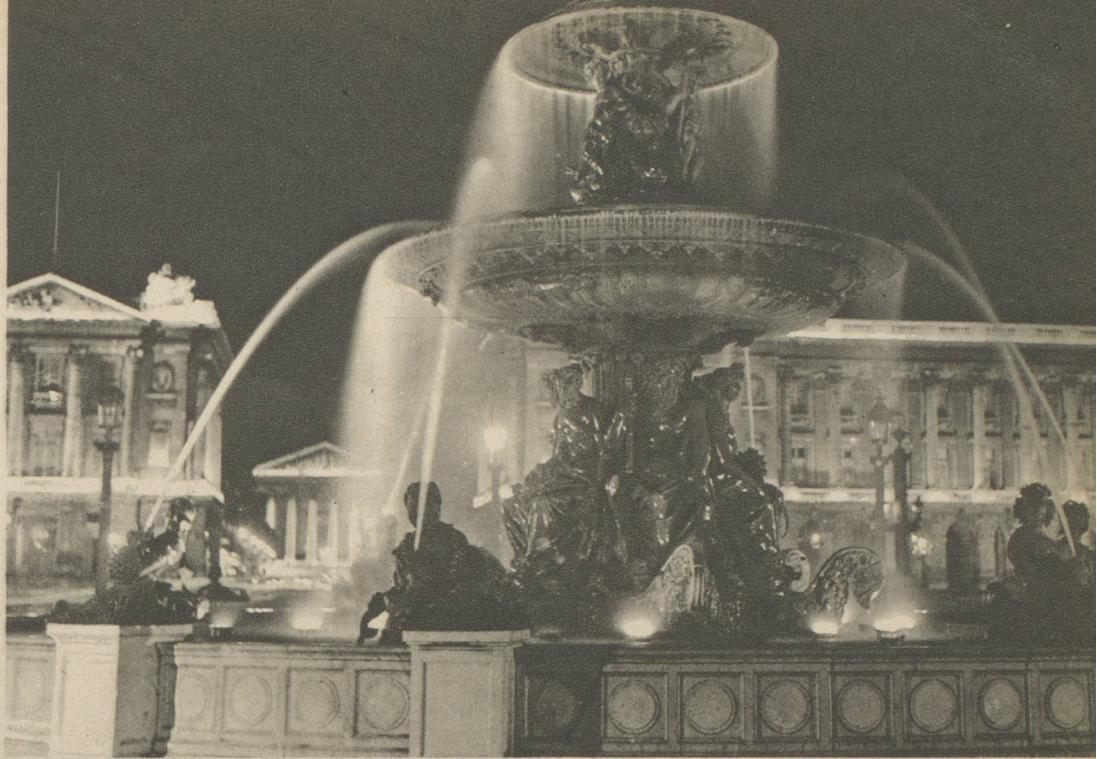
MEILLANT. — PARTIE FÉODALE DU CHATEAU. (Photo L. Borremans-Cachan.)

L'HOMME, une fois, s'est exprimé par les monuments ; il cherche encore et il continuera de chercher à s'exprimer par eux. Cette expression prend, là nuit, une signification plus grande et plus belle encore que le jour. On comprend, en admirant la beauté mise en relief par la lumière créée par l'homme, que l'ensemble des monuments représente bien ce qu'on appelle une civilisation, c'est-à-dire l'accord de telles vues spirituelles et d'une technique qui leur permet de se réaliser, d'occuper une place dans l'espace, d'exister hors de l'esprit, d'exister pour l'ensemble et le commun des hommes.

(Inspiré de C. F. Ramuz.)

LIGNIERES. — LE CHATEAU. (Photo L. Borremans-Cachan.)



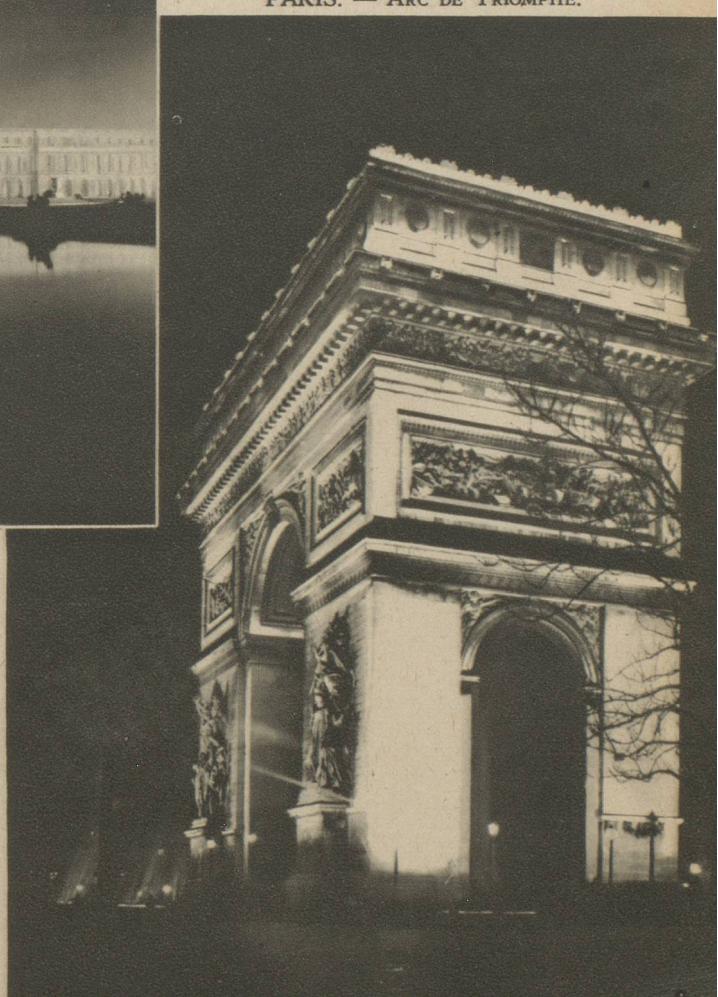


VERSAILLES.  
*(Photo L. Borremans-Cachan.)*

PARIS. — PLACE DE LA CONCORDE.  
*(Photo Roger-Viollet.)*



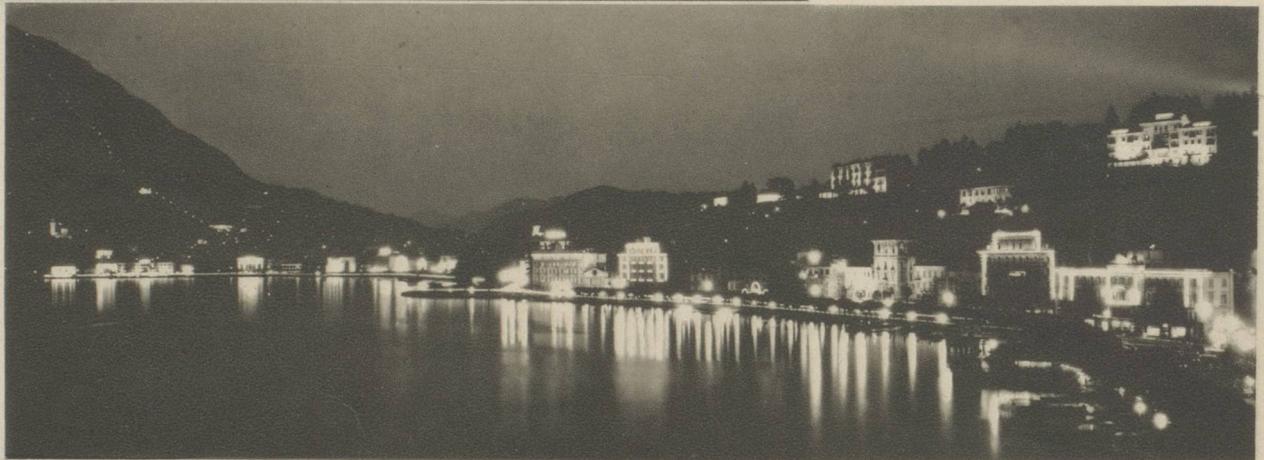
*...source de beauté*



ZURICH



LUGANO



GENÈVE